

ПРОТОКОЛ	PROTOCOL
от проведени преговори между „Ей И Ес - 3С Марица Изток I“ ЕООД, гр. Гълъбово и ZVVZ MACHINERY a.s.	of negotiations held between AES - 3C Maritza East I EOOD, Galabovo and ZVVZ MACHINERY a.s.
На 19.05.2023 г., от страна на Ей И Ес-3С Марица Изток I ЕООД, комисия в състав:	On 19.05.2023, a committee of AES-3C Maritza East I EOOD, composed of:
<u>Председател:</u> – Милен Стоянов - Началник машинен ремонт	<u>Chairperson:</u> – Milen Stoyanov - Mechanical Maintenance Team Leader
<u>Членове:</u> – Юлиана Миронова - Специалист „Контрол законосъобразност и управление на документи“ /юрист/ – Илия Николов - Специалист стратегическо снабдяване	<u>Members:</u> – Yuliana Mironova - Specialist “Control of legality and document management /legal advisor/ – Iliya Nikolov - Strategic Buyer
и от страна на участника ZVVZ MACHINERY a.s., представляван от Роман Латоца – Председател на борда на Директорите и Павел Хейна – Член на борда на Директорите, се събраха за провеждане на преговори за определяне клаузите на проекто-договор, относно вътрешна процедура за допълване на оферта въз основа на сключено рамково споразумение с предмет: „Доставка на оригинални резервни части и услуги по възстановяване и ремонт на резервни части за Димен и Въздушен вентилатор производство на ZVVZ“. Комисията отвори първоначалната оферта на 19.05.2023 г. и установи, че предложението за изпълнение отговаря на изискванията на Възложителя. Комисията отвори предлаганата цена.	and the Participant ZVVZ MACHINERY a.s., represented by Roman Latocha – Chairman of the BoD and Pavel Hejna – Member of the BoD, gathered for negotiations to determine the clauses of a draft contract related to internal procedure for completing a tender on the basis of a framework agreement with subject: „Supply of original spare parts and reconditioning and maintenance services for ID and FD fans manufactured by “ZVVZ”. The Committee opened the preliminary offer on 19.05.2023 and found out that the proposal meets the requirements of the Contracting Entity. The Committee opened the offered price.
<u>Първоначалната оферта на участника е следната:</u> 1. Срокът за доставка е посочен в техническото предложение - от 12 до 18	<u>The Participant’s preliminary offer is as follows:</u> 1. Delivery time faced into the Technical proposal is from 12 to 18 weeks from the

седмици след поръчка.	date of order.
2. Общата цена на ценовата оферта е 1 017 762 Евро.	2. The total value of the price proposal is EUR 1 017 762.
3. Участникът няма предложение за изменение в проекта на договора.	3. The Participant has no proposal for change of the contract draft.
<u>След проведените преговори от 19.05.2023 г. до 26.05.2023 г., страните се споразумяха:</u>	<u>Following the negotiations from 19.05.2023 until 26.05.2023, the Parties have agreed as follows:</u>
1. Срокът за доставка и общата цена остават непроменени.	1. Delivery time and total value remain unchanged.

Настоящият протокол е съставен в два идентични екземпляра, по един за всяка от страните./ This Protocol has been drawn up in two identical counterparts, one for each Party.

За Ей И Ес-3С Марица Изток I ЕООД /
On behalf of AES-3C Maritza East 1 EOOD:

Заличено съгл. чл. 37 от ЗОП, вр. чл. 5, § 1, б. „в“ Регламент (ЕС) 2016/679



Aries Office Building
32A Boulevard Cherni Vrah | 1407 Sofia | Bulgaria

aes Bulgaria